

THE NATIONAL FOREST ADMINISTRATION - ROMSILVA  
SUCEAVA FOREST DIRECTORATE  
No. 15492/14.07.2023

**ANNOUNCEMENT**  
**regarding the organization of**  
**THE ELECTRONIC AUCTION**  
**for the sale of wild berries from the spontaneous flora**

1. Electronic auction's organizer: **DIRECTIA SILVICĂ SUCEAVA, Suceava, b-dul. 1 MAI, nr. 6, jud. Suceava e-mail: office@ suceava.rosilva.ro**
2. Date and hour for the auction's start: **21.07.2023, starting at hour 12 o'clock** (standard EET) for the lots of wild berries found on the state forest fund, administered by Suceava Forest Directorate.
3. Place of the auction: **electronic auctioning platform of The National Forest Administration – Romsilva available at the following web address: [www.fructernp.ro](http://www.fructernp.ro)**
4. Type of the auction: **ELECTRONIC AUCTION for the sale of wild berries.**
5. The total quantity of forest fruit offered for sale in the auction is **140,8** tons, as following, by species:

SPECIES	QUANTITY (TONS)
BLUEBERRIES ( <i>Vaccinium myrtillus</i> )	39,8
RASPBERRIES ( <i>Rubus idaeus</i> )	80
ROSEHIP ( <i>Rosa canina</i> )	21

6. The auction is organized and will be conducted according to the terms from the Task Book. The Task Book is available at [www.silvasv.ro](http://www.silvasv.ro), [www.rosilva.ro](http://www.rosilva.ro).
7. The deadline for submitting the necessary documentation for registration and preselection/admittance to auction:  
**The requested documentation**, according to the Task Book regarding the preparation and the conducting of the electronic auction will **be transmitted/submitted** to the organizer of the auction – **DIRECTIA SILVICĂ SUCEAVA, Suceava, b-dul. 1 MAI, nr. 6, until 20.07.2023, 14 o'clock** (standard EET), **EXCLUSIVELY by e-mail**, at the email addresses: [office@suceava.rosilva.ro](mailto:office@suceava.rosilva.ro) OR [productiedssv@gmail.com](mailto:productiedssv@gmail.com), in pdf format.

For the registration in the **ELECTRONIC AUCTION**, the enterprises/entities will transmit the **necessary documentation/forms** according to the Task Book, as following:

- a. Application form, that will contain the complete identification data of the applicant – name of the enterprise/entity; headquarter address, phone, fax, etc. **with the indication of**

**their electronic identity (valid email address of the applicant, and other relevant information,** according to the specifications from the Task Book, signed by the enterprise/entity's representative.

b. **Self-statement/declaration on one's own responsibility,** that the enterprise/entity has no pending debts towards the NFA or its subsidiaries, according to the form annexed to the Task Book, signed by the enterprise/entity's representative.

c. **Proof or registration** from the National Trade Office or equivalent from the country of origin in the case of foreign enterprises/entities, including the document that specifies the VAT code of the company. Documents will be submitted in copy.

The auction commission will analyze the participation documents submitted by the economic operators and will establish the list of the operators admitted to participate in the auction, as well as the list of the rejected economic operators, with the reasoning of their rejection.

8. The list, of the auctioned lots and the starting prices for each lot, is attached to the Task Book and published on the web site [www.silvasv.ro](http://www.silvasv.ro).
9. **Not-adjudicated lots WILL NOT BE SUBMITTED TO DIRECT SALE THROUGH NEGOTIATION.**
10. The customers can obtain the Task Book on the web page of the organizer of the electronic auction, [www.silvasv.ro](http://www.silvasv.ro), [www.rosilva.ro](http://www.rosilva.ro) starting with: **14.07.2023**.
11. Other relevant information regarding the set up and the conducting of the electronic auction:
  - **The auction participation fee is 50 euros.**
  - **The contracting guarantee is comprised of 5% from the starting value of each intended lot.**
  - Bank and bank accounts for the payment of the participation fee and the contracting guarantee are:

**RO41 BRDE 340S V102 8710 3400 opened at BRD Bank Suceava, for lei**  
**RO87 BRDE 340S V114 5212 3400 opened at BRD Bank Suceava for euro**  
**BIC code: BRDEROBU**

The economic operators will pay the participation fee and the contracting guarantee so that the money appears in the account of the auction organizer until the hour of the auction's start and will send the prove of payment until **20.07.2023, 14 o'clock** (standard EET), by e-mail [office@suceava.rosilva.ro](mailto:office@suceava.rosilva.ro) and [productiedssv@gmail.com](mailto:productiedssv@gmail.com). Companies that do not pay the participation fee and the contracting guarantee until date and hour for the auction's start will not be able to participate in the auction.

Relevant information regarding the electronic equipment used, technical conditions and specific ways of connection:

- The connection is realized by entering [www.fructernp.ro](http://www.fructernp.ro) in your internet web browser;
- Accepted devices that can be utilized for the connection are: PC/Laptop, tablet, smartphone (android or IOS);

- Stable internet connection: mobile connection at least 3G, preferable 4G or fix internet connection, at least 10 mbps;
  - You must use devices equipped with internet browsers that can support browsers like: Chrome, Opera, Mozilla, Safari, or Microsoft ®EDGE, or Internet Explorer version 10 or higher;
  - After the start of the auction, the risks of not meeting the minimum requirements for the connection (listed above) to the electronic auction platform, a stable internet connection, steady electric supply required for the functioning of devices, including the fortuitous case, are the responsibility of the registered/preselected enterprises/entities operator.
- Adjudication criteria: highest prices offered.
  - Electronic auction will be conducted in **ONE ROUND**, according to the steps described in the Task Book, in the order of lots from the auction list, according to the present announcement and the Task Book. The electronic auction will close after the last lot from the auctioning list.
12. For further information and other concerns, you can contact the organizer of the E-auction: **Directia Silvică Suceava, phone 0040745518069 or at the following email address: [productiedssv@gmail.com](mailto:productiedssv@gmail.com). Also, you can contact the following phone number regarding the connection to the electronic platform: 0040743511909.**

**Organizer,  
SUCEAVA FOREST DIRECTORATE**

**MANAGER,**

**Ing. Sorin CIOBANU**



## TASK BOOK

### Regarding the electronic auction of wild berries sales from the Romanian spontaneous flora

- I. SUCEAVA FOREST DIRECTORATE (Direcția Silvică Suceava) Romania organizes a public electronic auction for the sale of **140,8 tons of wild berries** from the national spontaneous flora. Lots, quantities and other details are detailed in **Annex no. 1** of the present Task Book.
- II. The date and place for the electronic auction: **21.07.2023, at 12 o'clock (Standard EET)** on the electronic auction platform of the NFA – Romsilva, available at the following web address [www.fructemp.ro](http://www.fructemp.ro).
- III. Conditions of participation:
  1. The participation is opened for all legally established enterprises/entities from Romania or other states.
  2. Legally established enterprises/entities who want to attend in the electronic auction will not have pending debts towards the NFA – Romsilva or its subsidiaries.
  3. The documentation needed for the admission in the electronic auction can be submitted **until 20.07.2023, at 14 o'clock (Standard EET)** inclusively, **ONLY** by e-mail , in pdf format, at the following e-mail addresses: [office@suceava.rosilva.ro](mailto:office@suceava.rosilva.ro) and [productiedssv@gmail.com](mailto:productiedssv@gmail.com) .

The documentation needed for admission will be comprised of:

- a. The participation application, with the identification data of the enterprise/entity: name of the enterprise/entity, location, address, phone/fax/email and other relevant information, according to Form no. 1, annexed to the present Task Book, signed by the enterprise/entity representative. **You need to make sure to write in the application a valid electronic identity (valid e-mail address) needed for the authentication on the auctioning platform.**

- b. The self-statement/the statement on one's own responsibility that the enterprise/entity does not have any pending debts towards the NFA - Romsilva or any of its subsidiaries, signed by the enterprise/entity's representative, Form no. 2, annexed to the Task Book.
  - c. The proof or registration from the National Trade Office or equivalent from the country of origin in the case of foreign enterprises/entities, including the document that specifies the VAT code of the company. Documents will be submitted in copy.
4. The auction commission will analyze the participation documents submitted by the economic operators and will establish the list of the operators admitted to participate in the auction, as well as the list of the rejected economic operators, with the reasoning of their rejection.
  5. The legal person's delegate to participate in the auction will be empowered in writing by the company's administrator.
  6. The electronic auction will be on separate lots, grouped by species, delivery options, packaging and state of the product. All these aspects are detailed in Annex no. 1.
  7. For the participation in the auction, all enterprises/entities have to pay the participation fee and the contracting guarantee so that the money will appear in the account of the auction organizer until the hour of the auction start **and to prove the payment by e-mail office@rnp.rosilva.ro and licitatie@fructeRNP.ro, until 20.07.2023, at 14 o'clock** (standard EET time).

**The participation fee is 50 euros and the contracting guarantee is the equivalent of 5% of the starting value of the intended lots.**

If the enterprise/entity will not adjudicate the desired lot/lots, the contracting guarantee is returned to the auctioneer in maximum 5 (five) working days or it can be used for the next auction, based on the client's written request. For the adjudicated lots, the contracting guarantee is retained in order to constitute the advance payment stated at Art. 3.3 of the Sales contract. The participation fee and the contracting guarantee can be paid via bank in the following bank accounts:

- **RO41 BRDE 340S V102 8710 3400 opened at BRD Bank Suceava, for lei;**
- **RO87 BRDE 340S V114 5212 3400 opened at BRD Bank Suceava for euro;**
- **BIC code: BRDEROBU;**

#### **IV. The electronic auction:**

1. The electronic auction will take place on the electronic auction platform, available at the following web address: [www.fructernp.ro](http://www.fructernp.ro)
2. The auction is exclusively electronic.
3. The auction session starts online at the indicated time in the auction announcement and in the Task Book.
4. Prior to the auctioning start, the enterprises/entities will log in on the electronic platform using the credentials: **username – your valid email address, password: will be sent to you** by the organizer at the indicated email address from the application form.

5. Relevant information regarding the electronic equipment needed, technical conditions and connection steps:
- the connection will begin by accessing [www.fructernp.ro](http://www.fructernp.ro) in your internet browser;
  - to log in on to the platform, the following devices can be used: PC/laptop, tablet, smartphone (with Android or IOS). You need a stable internet connection, min 3G, and preferable 4G, or home/fixed internet, minimum 10 mbps internet speed;
  - the devices must have internet browsers with support for the following browsers: Chrome, Opera, Mozilla, Safari and Microsoft ®EDGE, or Internet Explorer minimum version 10 or higher;
  - after the beginning of the auction, the risks of not fulfilling the minimum requirements for the connection to the electronic auction platform, a stable internet connection and a stable power source for the device you are using, including the fortuitous case, all fall in the enterprise/entity's operator fault.

### **Warning!!!**

**A valid email address belonging to the auctioneer is strictly necessary for the organizer to be able to send him the login credentials (username and password) for the access to the electronic auctioning platform.**

**WE RECOMMEND to the economic operators the use of a secure e-mail address, to which the representative of the economic operator who will participate in the electronic auction has access.**

6. Eventual connection problems can be solved before the starting time of the auction; after the beginning of the electronic auction, there is no possibility of solving such problems.
7. The auction will begin at the date and the time indicated in the auction announcement, in the order indicated in the catalogue of auctioned lots, according to Annex no. 1 of the Task Book.
8. For each individual lot, the auction begins with the starting price. Offering the starting price is considered as offer/bidding. The following bids of other participants, higher than the previous offer, are considered bidding and the biddings are registered in the auctions conducting registry.
9. If the warranty for a certain lot is not covered by the unused warranty of the bidder, the bidder cannot bid for that certain lot. The unused warranty value is listed in the user's panel and is automatically updated and diminished with the used warranties for the adjudicated lots.
10. It is declared as winner, for each species and lots, the enterprise/entity that offered the higher price compared to the starting price.
- 11. The auctioning process:**
- a) At the date and time set out in the auction announcement and task book, the auction shall start automatically in the order set out in the list of lots from Annex

- no. 1. The auction for each lot is carried out according to the process described below:
- b) In the panel of the user's (the economic operator) top side, there are displayed the identification elements of the lot (forest district, lot code, product status, warranty, species, quantity and starting price in the auction);
  - c) For the introduction of the first offer (the starting price according to the auction list), by pressing the "Bid" button by an economic operator, the system allocates 30 seconds. If, within 30 seconds, no bidder offers the starting price, the lot will not be adjudicated;
  - d) If the starting price has been offered, the remaining time for the introduction of a new bid higher than the previous one, displayed above the bidding panel, is set by the system, automatically, at 20 seconds. The timer indicates, in descending order, the number of seconds left to enter a new valid offer. At the expiration of this time interval of 20 seconds, if no additional offer has been introduced compared to the initial one (starting price offered by the first economic operator), the lot is adjudicated with a single offer;
  - e) Within the time interval of 20 seconds, the introduction of a valid offer by any economic operator, whose unused contracting guarantee allows the bidding of the respective lot, determines the instantaneous display to all economic operators of the maximum offered price and the reset of the time interval (timer) at 20 seconds for the introduction of a new offer by any interested economic operator. At the expiration of the new 20-second interval, the lot will be adjudicated by the operator who has made the highest bid.
  - f) To facilitate the bidding, the economic operators have 4 (four) possibilities, of which three buttons: "Bid", "Bid +5" and "Bid +10", respectively a field in which a valid price can be manually entered from the keyboard (higher than the last offer), so that:
    - by pressing the "Bid" button, it is offered with 1 (one) euro/ton over the previous offer;
    - by pressing the "Bid + 5" button, it is offered with 5 (five) euro/ton over the previous offer;
    - by pressing the "Bid +10" button, it is offered with 10 (ten) euro/ton over the previous offer;
    - by manually entering a valid unit price in the dedicated box (higher than the last offer), followed by pressing the "Bid" button;
  - g) The maximum price offered for the lot, the price offered by the economic operator and respectively the number of offers made (biddings) for the lot are displayed in the bidding panel;

To resume, the following situations may occur for a lot:

A) The lot remains **NOT ADJUDICATED** if:

i) No bid equal to or greater than the starting price was entered within the initial 30 seconds interval;

B) The lot is **ADJUDICATED** if:

ii) At least one offer equal to or greater than the starting price has been entered;

12. At the end of the auction, a report recording the participants in the auction, their bids, the winners and the adjudicated/not adjudicated lots shall be drawn up, as well as any objections from the participating legal entities regarding the organization of the auction.

Any eventual contestations regarding the conduct of the auction will be notified to the organizer within 24 hours from the completion of the procedure.

#### V. **Direct negotiations:**

**DIRECT NEGOTIATIONS AFTER THE ELECTRONIC AUCTION WILL NOT BE PERMITTED. Any lots that were not adjudicated will be offered in the next auction, at a later date.**

#### VI. **Contracting of the adjudicated lots:**

1. For the adjudicated lots, a sales contract will be closed and signed, based on the frame model annexed to the Task book.
2. The sales contract/s will be closed and signed in maximum 10 calendar days from the auction's date. Otherwise, the enterprise/entity will lose the warranty.

#### VII. **Mode and duration of the closed sales contracts:**

1. The closed sales contracts, following the auction, are valid until **31.12.2023**.
2. The payment will be made to the seller **before** the transportation of the goods, based on an invoice issued by the seller for the quantity delivered.
3. Before shipping the goods from the Territorial Forrest Administration, the buyer's delegated person has to make the reception of the goods in terms of quality and quantity. Ulterior complaints cannot be taken under consideration.
4. The seller will notify in writing the buyer regarding the limit term/deadline for the pick up of the goods. If the goods mentioned in Annex no.1 of the sales contact are not picked up by the buyer within the notified deadline, penalties of 0,3% from the total value of the undelivered goods will be charged for each day of delay.
5. If the goods are not picked up by the buyer within 10 calendar days after the expiry of the notified limit term, the seller can unilaterally terminate the contract and can



organize a new auction for the goods; in this case, the buyer loses the advance payment mentioned in Article 3.3 from the sales contract.

6. Any other terms and conditions that will be further negotiated with the enterprises/entities will be agreed by both sides and will be mentioned in additional acts to the contract, signed by both parties.
7. Suceava Forest Directorate reserves the right to lower the auctioned and contracted quantities in accordance to specific climate conditions, vegetation conditions, specific economic situation and labor force, without the buyer to have the right to claim compensations. Also, in the case of excess production, both parties can jointly supplement the contracted quantities. Additional acts will be closed regarding each specific situation.

**MANAGER,**

**Ing. Sorin CIOBANU**



A circular official stamp in light blue ink is positioned behind the signature. The text within the stamp reads: 'ROMANIA A PADURILOR', 'DIRECTIA SILVICIA SUCEAVA', and 'ROMSILVA'.

**Forest Berries Commercial**

**Department,**

**Ing. Adrian AIROAIE**



A handwritten signature in blue ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke, is written below the name.

ROMANIAN NATIONAL FOREST ADMINISTRATION - ROMSILVA  
SUCEAVA FOREST DIRECTORATE

BERRIES LOTS OFFERED FOR SALE IN THE ELECTRONIC AUCTION ORGANIZED ON 21.07.2023

No.	SPECIES	FORESTRY DIRECTORATE	LOT CODE	QUANTITY Tons	STARTING PRICE Euro/ton	CONTRACTING GUARANTEE Euro/lot	PRODUCT TYPE*	WAY OF PACKAGING**	TERMS OF DELIVERY***	PLACE OF DELIVERY
2	BLUEBERRIES (Vaccinium myrtillus)	SUCEAVA	SV-04	19	2700	2565	FROZEN GRAIN BY GRAIN, ORGANIC CERTIFIED	LAMINATED PAPER BAGS, 25 KGS, EQUALIZED AND PALLETIZED	EXW, LOADED	FRUIT CENTER BEIUȘ
3	BLUEBERRIES (Vaccinium myrtillus)	SUCEAVA	SV-05	0,8	2600	104	FROZEN , ORGANIC CERTIFIED	PLASTIC BARRELS	EXW, LOADED	FRUIT CENTER SADOVA
4	RASPBERRIES (Rubus idaeus)	SUCEAVA	SV-07	20	4700	4700	FROZEN, ORGANIC CERTIFIED	PLASTIC BARRELS	EXW, LOADED	FRUIT CENTER SADOVA
5	RASPBERRIES (Rubus idaeus)	SUCEAVA	SV-08	20	4700	4700	FROZEN, ORGANIC CERTIFIED	PLASTIC BARRELS	EXW, LOADED	FRUIT CENTER SADOVA
6	RASPBERRIES (Rubus idaeus)	SUCEAVA	SV-09	20	4700	4700	FROZEN, ORGANIC CERTIFIED	PLASTIC BARRELS	EXW, LOADED	FRUIT CENTER SADOVA
7	RASPBERRIES (Rubus idaeus)	SUCEAVA	SV-10	10	4700	2350	FROZEN, ORGANIC CERTIFIED	PLASTIC BARRELS	EXW, LOADED	FRUIT CENTER SADOVA
8	RASPBERRIES (Rubus idaeus)	SUCEAVA	SV-11	5	4700	1175	FROZEN, ORGANIC CERTIFIED	PLASTIC BARRELS	EXW, LOADED	FRUIT CENTER SADOVA
9	RASPBERRIES (Rubus idaeus)	SUCEAVA	SV-12	5	4700	1175	FROZEN, ORGANIC CERTIFIED	PLASTIC BARRELS	EXW, LOADED	FRUIT CENTER SADOVA
10	ROSEHIP (Rosa canina)	SUCEAVA	SV-13	21	1300	1365	FROZEN, ORGANIC CERTIFIED	LAMINATED PAPER BAGS, 25 KGS, EQUALIZED AND PALLETIZED	EXW, LOADED	FRUIT CENTER SADOVA

\* PRODUCT TYPE: FRESH / REFRIGERATED / FROZEN

\*\* WAY OF PACKAGING: AT THE CUSTOMER'S REQUEST FOR A COST

\*\*\*TERMS OF DELIVERY: EXW/FCA

SPECIES	QUANTITY	U.M.
BLUEBERRIES (Vaccinium myrtillus)	39,8	TONS
RASPBERRIES (Rubus idaeus)	80	TONS
ROSEHIP (Rosa canina)	21	TONS
TOTAL	140,8	TONS

Enterprise/entity. \_\_\_\_\_

Form 1

Nr. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 2023

To,

**DIRECȚIA SILVICĂ SUCEAVA**

Application for a wild berry electronic auction

Enterprise \_\_\_\_\_,  
headquarters \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ (full \_\_\_\_\_ address)  
\_\_\_\_\_ County.

\_\_\_\_\_, phone \_\_\_\_\_, fax \_\_\_\_\_,  
e-mail \_\_\_\_\_, represented by  
\_\_\_\_\_ in official quality as  
(administrator/associate) \_\_\_\_\_, we request

the admission to the electronic auction which will take place on the **21<sup>th</sup> July 2023**, for the selling of wild berries..

**Electronic identity (valid e-mail address)** \_\_\_\_\_

- the valid e-mail address of the economic operator is absolutely necessary for the transmission of the authentication data (user name and password) in the electronic auctioning platform.

- **WE STRONGLY RECOMMEND** economic operators to use a secure e-mail address, to which the economic operator's representative, who will participate in the electronic auction, has access

RNP-Romsilva, processes data and information, including the nature of personal data, to which the provisions of Regulation (EU) no. 679/2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing of Directive 95/46 / EC (General Regulation on data protection), the data being provided and processed under the law.

The data filled in this form by the signatory is considered the explicit consent for the further processing of these data.

Date:

\_\_\_\_\_

Signature and stamp:

\_\_\_\_\_

Enterprise/entity. \_\_\_\_\_

Form 2

Nr. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 2023

**DECLARATION ON OWN LIABILITY THAT THE ENTERPRISE/ENTITY HAS NO PENDING DEBTS TO RNP-ROMSILVA OR ANY OF ITS SUBSIDIARIES**

S.C. \_\_\_\_\_, headquarters in (full address) \_\_\_\_\_

County. \_\_\_\_\_, phone \_\_\_\_\_, fax \_\_\_\_\_, e-mail \_\_\_\_\_, represented by

\_\_\_\_\_ in official quality as (administrator/associate) \_\_\_\_\_, declare on OUR own responsibility, under

**the sanctions applied to the act of forgery in public documents, that:**

- at the electronic auction dated 21.07.2023 for the selling of wild berries, the economic operator I/we represent has no pending debts to any of the National Forests Administration – ROMSILVA's subsidiaries.

- the information is correct and complete and I agree that the auction organizer will verify with its subsidiaries this statement, requesting any supporting documents regarding this matter.

(Name and surname)

\_\_\_\_\_

(Signature and stamp)

\_\_\_\_\_